

Įeškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Tvirtindama, kad Lenkijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal Direktyvą 94/22, Komisija nurodo tris pagrindus.

Kaip pirmą pagrindą Komisija nurodo tai, kad Lenkijos geologijos ir kalnakasybos įstatyme (Prawo geologiczne i górnictze) ir jo įgyvendinimo teisės aktuose įtvirtintomis sąlygomis, kurias suinteresuotas asmuo turi įvykdyti paraiškos dėl leidimo žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius pateikimo momentu, Lenkijos teritorijoje jau veikiantiems subjektams sudaromos palankesnės sąlygos nei kitiems, o tai pažeidžia vienodų galimybių vykdyti šią veiklą principą.

Kaip antras pagrindas nurodoma tai, kad minėtu Lenkijos įstatymu nenumatyta, jog visas leidimo žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo procesas vyktų konkurso tvarka, kaip to reikalaujama Direktyvos 3 straipsnio 2 dalimi. Lenkijos įstatymu žvalgymo, tyrimo ir angliavandenilių išgavimo veikla susieta su teisės arba koncesijos vykdyti kalnakasybą turėjimu. Teisė vykdyti kalnakasybos veiklą paprastai suteikiama konkurso būdu, tačiau su sąlyga, kad pirmenybė teikiama subjektams, turintiems dvejų metų telkinių eksploatavimo patirtį ir galintiems pateikti tai patvirtinančius dokumentus arba tinkamai parengusiems dokumentus dėl telkinio eksploatavimo koncesijos suteikimo.

Kaip trečią pagrindą Komisija mini tai, kad pasiūlymai, pateikti siekiant leidimo žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius, vertinami vadovaujantis ne tik Direktyvos 94/22EB 5 straipsnio 1 dalyje nurodytais kriterijais. Be to, ne visi pasiūlymo vertinimo kriterijai yra vienodai paskelbti, t. y. ne visi paskelbti ES oficialiajame leidinyje.

⁽¹⁾ OL L 164, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 2 t., p. 262.

2010 m. gruodžio 7 d. Tribunale di Bolzano (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Kamberaj Servet prieš Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano (IPES), Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano, Provincia Autonoma di Bolzano

(Byla C-571/10)

(2011/C 46/11)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Bolzano

Šalys pagrindinėje byloje

Įeškovas: Servet Kamberaj

Atsakovai: Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano (IPES), Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano, Provincia Autonoma di Bolzano

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Europos Sąjungos teisės viršenybės principu (*principe de primauté*) reikalaujama, kad nacionalinis teismas visiškai ir nedelsdamas įgyvendintų tiesioginį poveikį turinčias Sąjungos normas, netaikydamas su Sąjungos teise nesuderinamų vidaus teisės normų, net jeigu jos priimtos įgyvendinant pagrindinius valstybės narės konstitucinės santvarkos principus?
2. Ar, esant vidaus normos ir EŽTK kolizijai, dėl ESS 6 straipsnyje esančios nuorodos į EŽTK reikalaujama, kad nacionalinis teismas tiesiogiai taikytų 14 straipsnį ir Papildomo protokolo Nr. 12 1 straipsnį, netaikydamas Sąjungos teisės neatitinkančio vidaus teisės šaltinio, neprivalédamas pirmiausia iškelti konstitucingumo klausimo nacionaliniame Konstituciniame teisme?
3. Ar pagal Sąjungos teisę, o pirmiausia pagal ESS 2 ir 6 straipsnius, Chartijos 21 ir 34 straipsnius ir direktyvas 2000/43/EB ir 2003/109/EB draudžiama tokia nacionalinės (tiksliau sakant, provincijos) teisės norma, kuri įtvirtinta bendrai Respublikos prezidento dekreto Nr. 670/1972 15 straipsnio 3 dalyje, 1998 m. Provincijos įstatymo Nr. 13 1 ir 5 straipsniuose bei 2009 m. liepos 20 d. Provincijos tarybos sprendime Nr. 1865, kiek joje numatyta, kad skiriant lengvatas, o visų pirma vadinamąsias subsidijas gyvenamajam būstui atsižvelgiama į pilietybę, mažiau palankiai vertinant darbuotojus ilgalaikius gyventojus ne Europos Sąjungos piliečius ar asmenis be pilietybės, palyginti su Bendrijos (Italijos ir kitais) piliečiais.

Jeigu į pirmesnius klausimus būtų atsakyta teigiamai:

4. Pažeidus Sąjungos bendruosius — diskriminacijos draudimo ir teisinio saugumo — principus ir esant nacionaliniam reglamentavimui, kuriuo teismui sudaromos sąlygos „nurodyti nutraukti žalą keliančius veiksmus ir priimti bet kokias kitas pagal aplinkybes tinkamas priemones ir panaikinti diskriminacijos sukeltas pasekmes“, taip pat reikalaujama „nurodyti nutraukti diskriminaciją sukeliančius veiksmus ar aktus, jeigu jie vis dar yra, taip pat ištaisyti pasekmes“ bei leidžiama nurodyti, „siekiant išvengti jos pasikartojimo, iki tam tikro priimtoje priemonėje nurodyto termino visiškai panaikinti konstatuotą diskriminaciją“, ar Direktyvos 2000/43/EB 15 straipsnį, kuriame numatyta, kad sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios, reikia aiškinti taip, kad tarp konstatuotos diskriminacijos ir pasekmių, kurias reikia ištaisyti, taip pat patenka, siekiant išvengti nepateisinamos atvirkštinės diskriminacijos, visi pažeidimai diskriminuojamų asmenų atžvilgiu, net jeigu jie nėra bylos šalys?

Jeigu į pirmesnę klausimą būtų atsakyta teigiamai:

5. Ar pagal Sąjungos teisę, o pirmiausia pagal ESS 2 ir 6 straipsnius, Chartijos 21 ir 34 straipsnius ir direktyvas 2000/43/EB ir 2003/109/EB draudžiama tokia nacionalinės (tiksliau sakant, provincijos) teisės norma, pagal kurią reikalaujama, kad tik ne Europos Sąjungos piliečiai, o ne ir Sąjungos (Italijos ir kiti) piliečiai, kurie traktuojami vienodai tik dėl reikalavimo provincijos teritorijoje būti pragyvenus ne mažiau kaip 5 metus, tenkintų papildomą reikalavimą būti išdirbus 3 metus, norėdami gauti subsidijas gyvenamajam būstui?
6. Ar pagal Sąjungos teisę, o pirmiausia pagal ESS 2 ir 6 straipsnius, SESV 18, 45 ir 49 straipsnius kartu su Chartijos 1, 21 ir 34 straipsniais draudžiama tokia nacionalinės (tiksliau sakant, provincijos) teisės norma, kurioje numatytas reikalavimas Sąjungos (Italijos ir kitiems) piliečiams, norintiems gauti subsidijas gyvenamajam būstui, pateikti deklaraciją dėl priklausymo vienai iš trijų kalbinių grupių Alto Adidžės ir Pietų Tirolio regione ar dėl sąsajų su ja?
7. Ar pagal Sąjungos teisę, o pirmiausia pagal ESS 2 ir 6 straipsnius, SESV 18, 45 ir 49 straipsnius kartu su Chartijos 21 ir 34 straipsniais draudžiama tokia nacionalinės (tiksliau sakant, provincijos) teisės norma, kurioje numatytas reikalavimas Bendrijos (Italijos ir kitiems) piliečiams, norintiems gauti subsidijas gyvenamajam būstui, provincijos teritorijoje būti pragyvenus ar išdirbus ne mažiau kaip 5 metus?

2010 m. gruodžio 8 d. Curtea de Apel Timișoara (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Sergiu Alexandru Micșa prieš Administrația Finanțelor Publice Lugoj, Direcția Generală a Finanțelor Publice Timiș, Administrația Fondului pentru Mediu

(Byla C-573/10)

(2011/C 46/12)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Curtea de Apel Timișoara

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantas: Sergiu Alexandru Micșa

Kitos proceso šalys: Administrația Finanțelor Publice Lugoj, Direcția Generală a Finanțelor Publice Timiș, Administrația Fondului pentru Mediu

Prejudiciniai klausimai

1. Ar SESV 110 straipsnis turi būti aiškinamas kaip neleidžiantis atleisti nuo mokesčio už aplinkos taršą pirmą kartą valstybės narės teritorijoje įregistruojant specialiomis konkrečiai apibrėžtomis techninėmis charakteristikomis pasižymintį transporto priemonę, kai kitos transporto priemonės, remiantis nacionalinės teisės nuostatomis, yra apmokestinamos minėtu mokesčiu?
2. Jei būtų nuspręsta, kad pagal SESV 110 straipsnį draudžiama pirmame klausime nurodyta išimtis tik konkrečiomis aplinkybėmis, ar tokia aplinkybė gali būti pripažintas atvejis, kai visos, dauguma ar didelė dalis nacionalinėje teritorijoje gaminamų transporto priemonių pasižymi išimtyje nurodytomis techninėmis charakteristikomis (reikia pažymėti, kad tokiomis charakteristikomis pasižymi ir kitose ES valstybėse narėse pagamintos transporto priemonės, ir kad joms taip pat numatyta išimtis)?
3. Jei į antrą klausimą būtų atsakyta teigiamai, kokios produkto charakteristikos jį SESV 110 straipsnio prasme daro panašų į transporto priemonę, kuri turi tokius požymius:
 - a) yra nauja (t. y. nepanašu, kad anksčiau buvo parduota kitu nei perpardavimo ar atidavimo saugoti tarpininkams tikslu ir niekada nebuvo įregistruota) arba yra naudota ir buvo įregistruota Europos Sąjungos valstybėje narėje 2008 m. gruodžio 15 d. — 2009 m. gruodžio 31 d. laikotarpiu;
 - b) buvo sukurta ir pagaminta keleiviams vežti ir turi ne daugiau kaip aštuonias sėdimas vietas, neįskaitant vairuotojo vietos (M1 kategorijai priklausančios transporto priemonės pagal Rumunijos teisės aktus) arba buvo sukurtos ir pagamintos kroviniams vežti, kurių didžiausia techniškai leidžiama masė neviršija 3,5 t (N1 kategorijai priklausančios transporto priemonės pagal Rumunijos teisės aktus);
 - c) atitinka Euro 4 išmetamųjų teršalų kiekio standartus;
 - d) variklio darbinis tūris neviršija 2 000 cm³ (ši požymį turi atitikti tik M1 kategorijai priklausančios transporto priemonės).